|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | 英語 |
| 27 | パスポートの再発行や在留資格の更新 | Reissuance of passport or renewal of residence status |
| 台風○号や○○地震の影響により在留期間内に出国することができなかった又は出国することが困難な外国人観光客の方へ  台風○号や○○地震の影響により、在留期間内に出国することができなかった又は出国することが困難な外国人観光客の方に対し、出国のために必要な手続などについて  １ 出国のための手続  （１）パスポートを持っている方  出国前に，在留期間の更新手続などを行う必要があります。あらかじめ最寄りの出入国在留管理局（入管）で手続をしてください。  （２）パスポートを持っていない方  出入国在留管理局（入管）で手続をする前に，パスポートなど出国に必要な渡航文書の発給を受けた上で、上記（１）の手続を行う必要があります。 渡航文書の発給に関しては、最寄りの駐日外国公館にご相談下さい。  ２ その他のお問い合わせ その他、出入国手続に関するお問い合わせは以下のインフォメーションセンターにお問い合わせ下さい。  ○外国人在留総合インフォメーションセンター  平日午前 ： ～午後 ：  ＴＥＬ： － －  パスポートをなくした場合は、 自国の大使館で、パスポート再発行の手続きをしてください。必要な書類は、大使館で確認してください。  在留カードをなくした場合は、あなたが住んでいるところの出入国在留管理局（入管）で再交付の手続きをしてください。 | For foreign tourists who were unable or find it difficult to leave Japan within their period of stay because of Typhoon No. \_\_ or Earthquake \_\_  Regarding an information on the necessary procedures for departure for foreign tourists who were unable or find it difficult to leave Japan within their period of stay due to the effects of Typhoon No.\_\_\_ or Earthquake \_\_\_\_.   1. Procedures for departure 2. Those who have a passport   Before leaving Japan, you will need renew your period of stay. Please complete the procedures at the nearest Immigration Bureau (Immigration Bureau) in advance.   1. Those who do not have a passport   Before completing the procedures at the Immigration Bureau (Immigration Bureau), a travel documents (passport) for departure is necessary, and then complete the above procedures in 1). Regarding the issuance of travel documents, please contact the nearest foreign embassy in Japan.   1. For other inquiries regarding immigration procedures, please contact the information center below.   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Foreign Resident General Information Center  Weekday morning: \_\_\_\_ to afternoon: \_\_  TEL: - -  If you lose your passport, please contact to your country's embassy to have it reissued. Please check with your embassy for the required documents.  If you lose your residence card, please go to the Immigration Bureau (Immigration Bureau) where you live to have it reissued. |